

FOREIGN ASSISTANCE

**Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and UKRAINE**

Signed at Kyiv December 30, 2021

Entered into force December 30, 2021



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

Agreement between the Government of the United States of America
and the
Government of Ukraine
Concerning Leahy Ineligible Units Written Agreement Requirement

The Government of the United States of America and the
Government of Ukraine ("the Governments"),

Recalling discussions between representatives of the two
Governments regarding assistance furnished on a grant basis under the
Foreign Assistance Act of 1961 and the Arms Export Control Act, or
successor legislation, from the United States of America to Ukraine,

Hereby agree as follows:

Article I

The Government of Ukraine and the Government of the United
States of America agree that, unless the consent of the Government of
the United States of America has first been obtained, the Government of
Ukraine shall not provide any assistance furnished by the United States
of America under the Foreign Assistance Act of 1961 or the Arms Export
Control Act, or successor legislation, to any security force unit of
Ukraine that the Government of the United States of America has
identified to Ukraine via diplomatic channels as prohibited from
receiving such assistance under section 620M of the Foreign Assistance
Act of 1961, also known as the Leahy law.

Article II

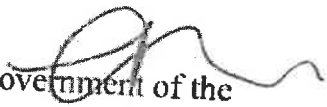
This Agreement shall enter into force upon signature of both
Governments and shall remain in force unless terminated in accordance
with Article III of this Agreement.

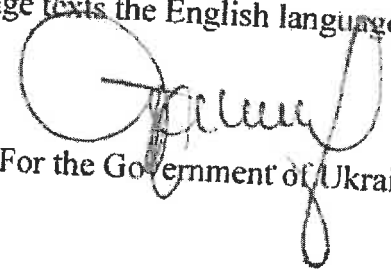
Article III

This Agreement may be amended by mutual written agreement. This Agreement may be terminated at any time by either Government upon ninety (90) days' prior written notice to the other Government.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done at U.S. Embassy Kyiv, this 30th day of December, 2021, in duplicate, in the Ukrainian and English languages, both texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation between the two language texts the English language shall prevail.


For the Government of the
United States of America:


For the Government of Ukraine:

Угода
між Урядом Сполучених Штатів Америки та Урядом України
стосовно вимоги до письмової Угоди про підрозділи, які не
відповідають Закону США "Ліхі"

Уряд Сполучених Штатів Америки та Уряд України ("Уряди"), беручи до уваги переговори між представниками двох Урядів стосовно допомоги, що надається Сполученими Штатами Америки Україні на безоплатній основі у рамках Закону США про надання допомоги іноземним державам від 1961 року та Закону США про контроль за експортом озброєнь або похідного законодавства, домовилися про таке:

Стаття I

Уряд Сполучених Штатів Америки та Уряд України погодилися, що, за відсутності попередньо отриманої на це згоди Уряду Сполучених Штатів Америки, Уряд України не виділятиме жодної допомоги, отриманої від Сполучених Штатів Америки у рамках Закону США про надання допомоги іноземним державам від 1961 року або Закону США про контроль за експортом озброєнь або похідного законодавства, будь-якому підрозділу сил безпеки України, щодо якого Уряд Сполучених Штатів Америки поінформував Україну дипломатичними каналами про заборону на отримання ним такої допомоги на підставі розділу 620M Закону США про надання допомоги іноземним державам від 1961 року, також відомого як Закон "Ліхі".

Стаття II


Ця Угода набирає чинності з моменту її підписання обома Урядами та залишається чинною до її припинення відповідно до Статті III цієї Угоди.

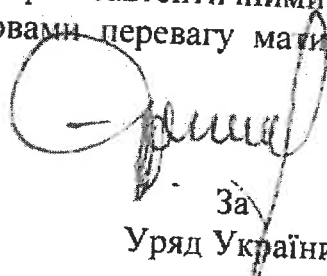
Стаття III

До цієї Угоди можуть вноситися зміни за взаємною письмовою згодою. Дія цієї Угоди може бути припинена в будь-який момент будь-яким із Урядів через дев'яносто (90) днів після попереднього письмового повідомлення іншому Уряду.

На посвідчення того, ті, що нижче підписалися, належним чином на те уповноважені їхніми відповідними Урядами, підписали цю Угоду.

Вчинено в Посольстві США, Київ (місто) 30 числа листопада місяця 2021 року в двох примірниках, англійською та українською мовами, обидва тексти є рівноавтентичними. В разі розбіжностей тлумачення між двома мовами перевагу матиме текст англійською мовою.

 За
Уряд Сполучених Штатів
Америки

 За
Уряд України